

Gabriellas Sång lyrics



Artist - Helen Sjöholm

Album - Soundtrack: Så Som I Himmel

Lyrics - Gabriellas Sång

Det är nu som livet är mitt
Jag har fått en stund här på jorden
Och min längtan har fört mig hit
Det jag saknat och det jag fått

Det är ändå vägen jag valt
Min förträstan långt bort om orden
Som har visat en liten bit
Av den himmel jag aldrig nått

Jag vill känna att jag lever
All den tid jag har ska jag leva som jag vill
Jag vill känna att jag lever
Veta att jag räcker till
(Oh, oh, oh...)

Jag har aldrig glömt vem jag var
Jag har bara låtit det sova
Kanske hade jag inget val
Bara viljan att finnas kvar

Jag vill leva lycklig
För att jag är jag
Kunna vara stark och fri
Se hur natten går mot dag

Jag är här
Och mitt liv är bara mitt
Och den himmel jag trodde fanns
Ska jag hitta där nånstans

Jag vill känna att jag levt mitt liv

E' giunto il tempo che la vita sia mia,
ho ancora un po' di tempo, sulla terra,
e il desiderio mi ha portato qui:
ciò che mi mancava e ciò che ho recuperato.

E, tuttavia, è il modo che avevo scelto,
e la mia fede, ben oltre le parole,
mi ha mostrato un po'
del cielo che non avevo mai trovato.

Voglio sentire che sono vivo
tutti i giorni della mia vita
voglio sentire che sono vivo,
sapendo di essere stato felice quanto basta.
(oh, oh, oh ...).

Non ho mai perso chi ero,
l'ho solo lasciato dormire,
forse non avevo alternativa,
se non per la sola voglia di esistere.

Ciò che voglio adesso è essere felice,
essere chi sono,
per sentirmi forte e libero,
per vedere il giorno sorgere dalla notte.

Io sono qui e la vita è solo mia
e il cielo, che ho pensato fosse lì,
lo scoprirò comunque da qualche parte:
io voglio sentire che ho vissuto la mia vita!

Se questo non vi ispira, non so cosa altro dire..

(traduzione riadattata, poeticamente,
da Mauro Bertocchini)